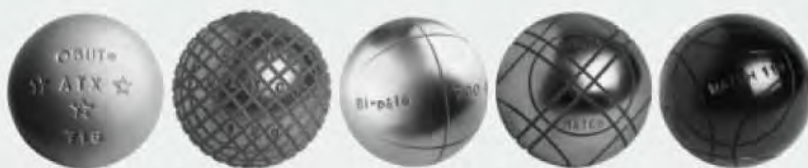




Lunda Boule Obut e SHENO/PRO<sup>®</sup>  
come stabilire gli standard concorrenziali

INSIEME, SUCCESSO



[www.cad-schroer.it](http://www.cad-schroer.it)

Obut è un classico francese moderno. Nei suoi impianti di produzione all'avanguardia di Saint-Bonnet-le-Château, pittoresco paese nel sistema montuoso dei Monts du Forez dell'Alvernia, oltre 50 anni di esperienza nell'ambito della produzione e dell'innovazione si uniscono con l'amore per la tradizione e la passione per la pétanque. La società sviluppa, progetta, produce e distribuisce bocce pétanque di alta qualità da gara e per il tempo libero. Fin dagli inizi nel 1955, Obut progetta e sviluppa anche i macchinari produttivi in uso. Dal maggio 2007, STHENO/PRO è entrato a far parte della famiglia in qualità di partner di fiducia per la progettazione di maschere e utensili nonché per i disegni dei layout per il processo di produzione e l'ottimizzazione della manutenzione degli impianti.



Una boccia viene creata forgiando un disco di acciaio e quindi un guscio, assemblando e saldando due gusci. La boccia viene poi lavorata al tornio e successivamente striata, marchiata, temprata, lucidata e placcata.

Basta dare uno sguardo allo stabilimento di produzione di Obut di 12.000 m<sup>2</sup> con il suo impianto di trattamento degli effluenti ultramoderno per capire che la pétanque è un affare serio. La Boule Obut è il leader indiscusso del mercato in Francia: circa il 72% dei 24 milioni di francesi che giocano alla pétanque utilizzano questo marchio. Le vendite interne ammontano all'88%, con una percentuale di esportazione del 12% e una ripartizione pari al 60/40 tra i prodotti da gara e per il tempo libero. Tutte le bocce di

Obut sono ancora prodotte localmente, circa 3,2 milioni l'anno, utilizzando 3.000 tonnellate di acciaio, tutte completamente riciclabili.

### Perfezione della pétanque

*"Il processo di produzione di Obut comporta sei aree di competenza principali, ovvero forgiatura del metallo, saldatura, lavorazione a macchina, lucidatura, trattamento a caldo e trattamento di superficie", spiega Pierre Souvignet, CEO della società di 140 dipendenti, "Le bocce da gara richiedono una manifattura di alto livello e macchinari molto sofisticati. Le bocce per il tempo libero vengono prodotte da sistemi completamente automatizzati".*

Obut è stata fondata da Antoine Dupuy e dalla famiglia Souvignet. Oggi, André Dupuy, Technical Director di Obut, continua a seguire le orme del padre, modificando e mettendo a punto nuovi processi e macchinari produttivi per una gamma ancora più ampia di bocce. Attualmente, con una scorta di 45.000 set da gara e uno stupefacente listino di 1.200 prodotti (di diversa qualità, peso e diametro), Obut offre una scelta imbattibile. Le sue bocce vanno dalle bocce da divertimento per famiglie in custodie colorate fino alle ATX ("la Rolls-Royce delle bocce"), in acciaio inossidabile al cromo-nichel speciale rifinito a mano, utilizzato anche nel settore aeronautico e nucleare.

### Innovazione tecnica

*"Il nostro reparto di progettazione lavora alle proprietà e alle composizioni chimiche dell'acciaio (un segreto mantenuto con la massima cura) per produrre bocce sempre migliori", spiega il Sig. Dupuy. "Obut è l'unico produttore in grado di garantire ai clienti le stesse identiche proprietà per le tre bocce di un set, in termini di durezza, bilanciamento, diametro e peso; il risultato di un impegno costante alla qualità del prodotto, della tecnologia d'avanguardia, dei rigidi controlli continui, dell'adattamento funzionale e del coinvolgimento di tutto il personale".*

### STHENO/PRO®: l'accoppiamento perfetto

Anche l'adattamento e l'innovazione hanno fatto la loro comparsa nel contesto della progettazione

La Boule Obut e STHENO/PRO®: com

meccanica. I progettisti di Obut desideravano essere in grado di modificare e accedere rapidamente ai disegni esistenti dei macchinari e degli strumenti progettati per i processi unici della società. *“Il nostro problema principale è stato che ho progettato tutti i macchinari personalizzati con il sistema 2D tradizionale: a mano e su carta da lucidi! E la carta da lucidi non dura per sempre”*, spiega il Sig. Dupuy. *“Non volevamo ridisegnare tutti i nostri progetti esistenti con un sistema CAD solo per conservarli, ed è per questo che inizialmente li abbiamo semplicemente digitalizzati e archiviati su CD. Ma poi dovevamo digitalizzare nuovamente tutti i disegni dopo ogni modifica, operazione che richiedeva troppo tempo, disciplina e denaro, ed era facile dimenticarsene”*.



**Barre di acciaio di 40 mm utilizzate per le bocce. La macchina sullo sfondo (1 di 6) è utilizzata per creare gli involucri esterni.**

Era arrivato il momento di adottare uno strumento che consentisse a Obut di conservare i vecchi disegni e di modificarli senza iniziare da zero. *“La maggior parte dei venditori CAD voleva venderci un sistema 3D, ma non era questa la soluzione. Avevamo bisogno di un sistema CAD facile da usare che potesse gestire in modo rapido e semplice i disegni legacy, i layout, nonché le progettazioni e le modifiche di maschere e utensili”*. ADVICE Technologies, venditore CAD Schroer e PTC<sup>®</sup>, ha finalmente

offerto lo strumento adatto allo scopo: STHENO/PRO con il modulo STHENO/IMAGE per l'incorporamento e la modifica di disegni raster.

### **Progettazione di maschere e utensili**

Obut utilizza STHENO/IMAGE per archiviare e modificare i disegni a mano digitalizzati di macchinari esistenti e il Design Engineer Laurent Ferraton utilizza STHENO/PRO per i nuovi progetti. *“Adesso posso creare rapidamente disegni per i macchinari e le parti di ricambio”*, afferma, *“e scambiare facilmente questi dati con i nostri fornitori in formato DXF o DWG”*.

### **Bocce promozionali**

Il Sig. Dupuy aggiunge, *“A richiesta popolare, adesso offriamo anche bocce promozionali, con incisione dei logo della società, una soluzione ottimale per guadagnarsi la fedeltà del cliente e promuovere un marchio. Si tratta di un altro ambito in cui distribuiamo STHENO/IMAGE – lo utilizziamo per importare i grafici dei clienti, che vengono quindi passati alle nostre macchine per incidere.”*

### **Progettazione impiantistica e progetti di manutenzione**

*“Un altro vantaggio dell'utilizzo di STHENO/PRO”*, afferma il Sig. Ferraton, responsabile anche della manutenzione degli impianti, *“è il fatto che uno strumento 2D è ottimo per la progettazione rapida degli impianti. STHENO/PRO mi aiuta a ottimizzare il processo di produzione e di manutenzione. È molto più flessibile degli altri sistemi CAD che abbiamo presi in esame.”* *“STHENO/PRO è lo strumento adatto perché è facile da usare ma potente, veloce ed efficiente, anche per gli utenti occasionali”*, riassume il Sig. Dupuy. E quindi, come Obut, STHENO/PRO continua a stabilire gli standard concorrenziali.

© CAD Schroer GmbH si riserva di apportare modifiche tecniche. Tutti i diritti sono riservati. Tutti i marchi o i nomi dei prodotti sono marchi registrati dai loro rispettivi proprietari.

**ne stabilire gli standard concorrenziali**